Dette dokument er et dokumentationsredskab, og institutionerne påtager sig intet ansvar herfor

►B

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2327/2003

af 22. december 2003

om som led i en bæredygtig transportpolitik at indføre et midlertidigt pointsystem, som finder anvendelse i 2004 på lastvogne, der kører gennem Østrig

(EFT L 345 af 31.12.2003, s. 30)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets forordning (EF) nr. 863/2004 af 29. april 2004	L 206	18	9.6.2004

▼B

EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS FORORDNING (EF) Nr. 2327/2003

af 22. december 2003

om som led i en bæredygtig transportpolitik at indføre et midlertidigt pointsystem, som finder anvendelse i 2004 på lastvogne, der kører gennem Østrig

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 71, stk. 1,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ([1]),

under henvisning til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg ([2]),

efter høring af Regionsudvalget,

i henhold til fremgangsmåden i traktatens artikel 251 ([3]), på grundlag af Forligsudvalgets fælles udkast af 25. november 2003, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) Protokol nr. 9 til 1994-tiltrædelsesakten ([4]) fastsætter i artikel 11, stk. 2, litra a), at økopointsystemet udløber den 31. december 2003.

(2) I punkt 58 i konklusionerne fra mødet i Laeken den 14. og 15. december 2001 anmodede Det Europæiske Råd om, at økopointsystemet som en midlertidig løsning blev forlænget. Denne forlængelse indgår som led i beskyttelsen af miljøet i følsomme områder såsom Alpeområdet. I punkt 35 i konklusionerne fra mødet i København den 12. og 13. december 2002 anmodede Det Europæiske Råd om, at Rådet vedtog en forordning om en midlertidig løsning for transitkørsel med lastvogne gennem Østrig i 2004-2006 inden udgangen af 2002.

(3) Denne foranstaltning er nødvendig, indtil der vedtages et rammeforslag vedrørende betaling for brug af infrastrukturer som forudset i hvidbogen om den europæiske transportpolitik frem til 2010, idet Kommissionen har erklæret, at den agter at fremsætte dette rammeforslag i 2003.

(4) Denne foranstaltning er også begrundet i behovet for at beskytte miljøet mod følgerne af forurening, som skyldes passage af et meget stort antal lastvogne.

(5) Det Europæiske Miljøagentur konstaterer, at der med udvidelsen af Den Europæiske Union må påregnes en betydelig vækst i transittrafikken. Det midlertidige pointsystem, som finder anvendelse på lastvogne, der kører gennem Østrig, bør med henblik på udvidelsen derfor udvides til også at omfatte de tiltrædende lande.

(6) Konventionen om beskyttelse af Alperne (Alpekonventionen), som Fællesskabet har undertegnet og godkendt ([5]), indeholder en række regler om begrænsning af lastvognskørsel i Alpelandene. Hensigten er navnlig at nedbringe omfanget af og farerne ved transport inden for og gennem Alpeområdet til et niveau, der er tåleligt for mennesker, dyr og planter og deres lokalområder og

([1]) EFT C 103 E af 30.4.2002, s. 230.
([2]) EFT C 221 af 17.9.2002, s. 84.
([3]) Europa-Parlamentets udtalelse af 12.2.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT), Rådets fælles holdning af 28.3.2003 (EUT C 214 E af 9.9.2003, s. 1) og Europa-Parlamentets holdning af 3.7.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT). Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 18.12.2003 (endnu ikke offentliggjort i EUT) og Rådets afgørelse af 22.12.2003.
([4]) EFT C 241 af 29.8.1994, s. 361.
([5]) Rådets afgørelse 96/191/EF af 26. februar 1996 (EFT L 61 af 12.3.1996, s. 31).

▼B

levesteder bl.a. ved at trafikken, navnlig godstransporten, i højere grad omlægges til jernbanetransport, navnlig på grundlag af passende infrastruktur og gennem incitamenter, der er i overensstemmelse med markedsprincipperne, og som ikke indebærer forskelsbehandling på grundlag af nationalitet.

(7) De nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af denne forordning bør vedtages i overensstemmelse med Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ([1]).

(8) Det er af afgørende betydning, at der findes ikke-diskriminerende løsninger for at sikre overensstemmelse med forpligtelserne i henhold til traktaten (artikel 6, artikel 51, stk. 1, og artikel 71) såsom fri udveksling af tjenesteydelser, frie varebevægelser samt beskyttelse af miljøet.

(9) Der bør derfor indføres et midlertidigt pointsystem for 2004 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

a) »køretøj«: et køretøj som defineret i artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 881/92 af 26. marts 1992 om adgang til markedet for vejgodstransport i Fællesskabet, som udføres fra eller til en medlemsstats område eller gennem en eller flere medlemsstaters områder ([2])

b) »international transport«: international transport som defineret i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 881/92

c) »transittrafik gennem Østrig«: enhver trafik gennem østrigsk område, hvor udgangspunkt og bestemmelsessted ligger uden for Østrig

d) »lastvogn«: ethvert motorkøretøj med en tilladt totalvægt på over 7,5 tons, der er indregistreret i en medlemsstat og bestemt til transport af gods eller til at trække påhængsvogne, herunder sættevogne, og påhængskøretøjer med en tilladt totalvægt på over 7,5 tons, der trækkes af et motorkøretøj, der er indregistreret i en medlemsstat, og som har en tilladt totalvægt på højst 7,5 tons

e) »vejgodstrafik i transit gennem Østrig«: transittrafik gennem Østrig, der udføres med lastvogne, uanset om disse er med last eller uden last

f) »bilateral kørsel«: international transport, der forgår med lastvogn, og som har udgangspunkt eller bestemmelsessted i Østrig og henholdsvis bestemmelsessted eller udgangspunkt i en anden medlemsstat, samt kørsel uden last i forbindelse med en sådan transport.

Artikel 2

Denne forordning finder anvendelse på international vejgodstransport ved kørsel inden for Fællesskabets område. Det midlertidige pointsystem indebærer ikke nogen direkte begrænsning af antallet af transitkørsler gennem Østrig.

Artikel 3

1. Ved kørsel, der omfatter international vejgodstrafik i transit gennem Østrig, gælder ordningen om kørsel for egen regning og ordningen om erhvervsmæssig kørsel i henhold til Rådets første

([1]) EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.
([2]) EFT L 95 af 9.4.1992, s. 1. Senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 484/2002 (EFT L 76 af 19.3.2002, s. 1).

▼B

direktiv af 23. juli 1962 om indførelse af fælles regler for visse former for godstransport ad landevej mellem medlemsstaterne ([1]) og forordning (EØF) nr. 881/92, med forbehold af bestemmelserne i denne artikel.

2. For at fremme brugen af miljøvenlige lastvogne i forbindelse med transittrafik gennem Østrig gælder følgende bestemmelser fra den 1. januar 2004 til den 31. december 2004:

a) Transitkørsel udført af lastvogne, som ellers ville bruge 5 point eller derunder er ikke omfattet af det midlertidige pointsystem.

b) Transitkørsel udført af lastvogne, der bruger 6, 7 eller 8 point, er omfattet af det midlertidige pointsystem ([2]).

c) Transitkørsel udført af lastvogne, der bruger mere end 8 point, er forbudt; dette forbud gælder dog ikke transitkørsel udført af sådanne lastvogne, der er indregistreret i Grækenland, eller transitkørsel udført af visse stærkt specialiserede køretøjer, som er meget dyre, og som har en lang økonomisk levetid.

d) Det samlede NO_x-emissionsniveau fra lastvogne, der kører i transit gennem Østrig, fastsættes i overensstemmelse med værdierne for det pågældende år i bilag I.

e) Fastsættelsen af det samlede NO_x-emissionsniveau fra lastvogne baseres på det tidligere økopointsystem, som fastlagt i protokol nr. 9 til 1994-tiltrædelsesakten. Som led i dette system behøver hver lastvogn for at køre i transit gennem Østrig, et pointantal, som svarer til talværdien af dens NO_x-emissioner (den godkendte værdi i forbindelse med produktionens overensstemmelse (COP-værdien) eller typegodkendelsesværdien). Tildeling og forvaltning af disse point beskrives i bilag II.

f) Østrig udsteder og stiller rettidigt de point til rådighed, som i henhold til bilag II skal anvendes ved forvaltning af det midlertidige pointsystem for lastvogne, der kører i transit gennem Østrig.

g) Den årlige kvote for tilladte NO_x-emissioner fremgår af bilag I; Kommissionen forvalter denne kvote og fordeler den på medlemsstaterne ud fra de samme principper, som var gældende for økopointsystemet for 2003, i overensstemmelse med bestemmelserne i Kommissionens forordning (EF) nr. 3298/94 ([3]).

h) Tildelingen af point fra fællesskabsreserven skal vejes efter kriterierne i artikel 8, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3298/94 og navnlig i overensstemmelse med den faktiske brug af de point, der er tildelt medlemsstaterne, samt de særlige behov hos vognmænd, der kører i transit gennem Østrig ad ruten Lindau-Bregenz-St. Margrethen (»Hörbranz-transit«).

3. Hvis forslaget vedrørende betaling for brug af infrastrukturer (»Eurovignette«) ikke bliver vedtaget senest den 31. december 2004, opretholdes alle de i stk. 2 fastsatte bestemmelser i et år, og hvis forslaget ikke vedtages senest den 31. december 2005, højst i yderligere et år ([4]). Efter 2006 anvendes ikke nogen kvoteordning.

4. Kommissionen forvalter det midlertidige pointsystem i henhold til de relevante bestemmelser i forordning (EF) nr. 3298/94. Kommissionen, der handler efter proceduren i artikel 5, stk. 2, indfører om nødvendigt yderligere bestemmelser for fremgangsmåderne vedrørende det midlertidige pointsystem, fordelingen af point og de tekniske spørgsmål i forbindelse med anvendelsen af denne artikel.

([1]) EFT 70 af 6.8.1962, s. 2005/62. Senest ændret ved forordning (EØF) nr. 881/92 (EFT L 95 af 9.4.1992, s. 1).

([2]) Point til rådighed for 2004 fremgår af bilag I.

([3]) Kommissionens forordning (EF) nr. 3298/94 af 21. december 1994 om de nærmere bestemmelser i forbindelse med ordningen om transitrettigheder (økopointsystemet) angående lastbilers transitkørsel gennem østrigsk territorium (EFT L 341 af 30.12.1994, s. 20). Senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 2012/2000 (EFT L 241 af 26.9.2000, s. 18).

([4]) Point til rådighed for 2005 og 2006 fremgår af bilag I.

▼B

Artikel 4

1. Så længe bestemmelserne i artikel 3, stk. 2, og, hvis det er relevant, i artikel 3, stk. 3, finder anvendelse, træffer medlemsstaterne som led i deres gensidige samarbejde om nødvendigt foranstaltninger imod misbrug af det midlertidige pointsystem, der er forenelige med traktaten.

2. De afgørelser, som Kommissionen træffer i henhold til proceduren i artikel 5, skal være i overensstemmelse med en bæredygtig transportpolitik for hele Alpeområdet.

3. Vognmænd med en fællesskabstilladelse, der er udstedt af de kompetente myndigheder i Østrig, er ikke bemyndiget til at udføre international vejgodstransport, hvor hverken af- eller pålæsning finder sted i Østrig. Al kørsel, som indebærer transitkørsel gennem Østrig, er dog undergivet bestemmelserne i artikel 3.

4. Alle kontrolmetoder, herunder elektroniske systemer, der vedrører gennemførelsen af artikel 3, fastlægges i det omfang, det er nødvendigt, efter proceduren i artikel 5, stk. 2.

Artikel 5

1. Kommissionen bistås af et udvalg.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 3 og 7 i afgørelse 1999/468/EF, jf. dennes artikel 8.

3. Udvalget vedtager selv sin forretningsorden.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

▼B

BILAG I

POINT TIL RÅDIGHED FOR 2004, 2005 OG 2006

År	Point for EU-15
2004	6 593 487
2005	6 246 462
2006	5 899 436

▼B

BILAG II

BEREGNING OG FORVALTNING AF POINT

1. For hver lastvogn, der kører gennem Østrig, skal chaufføren ved hver grænseovergang (i begge retninger) forelægge følgende:

   a) et dokument, hvoraf COP-værdien for NO_x-emissionen fra den anvendte lastvogn fremgår

   b) et gyldigt pointkort, der er udstedt af de kompetente myndigheder.

   ad a)

   For EURO 0-, EURO 1-, EURO 2- og EURO 3-lastvogne, der er indregistreret efter den 1. oktober 1990, skal det dokument, hvori COP-værdien dokumenteres, være en attest udstedt af den kompetente myndighed, hvori der angives en officielt bekræftet COP-værdi for NO_x-emissionen, eller typegodkendelsesdokumentet, hvori godkendelsesdato og den ved udstedelse af typegodkendelsen målte værdi er angivet. I sidstnævnte tilfælde er COP-værdien typegodkendelsesværdien forhøjet med 10 %. Er en sådan værdi først blevet fastsat for et køretøj, kan den ikke længere ændres i køretøjets levetid.

   For lastvogne, der er indregistreret før den 1. oktober 1990, og for lastvogne, for hvilke der ikke findes nogen typegodkendelse, fastsættes skønsmæssigt en COP-værdi på 15,8 g/kWh.

   ad b)

   Pointkortet/økomærkaten indeholder et bestemt pointtal og nedskrives på følgende måde på grundlag af COP-værdien for de pågældende køretøjer:

   1) hver g/kWh NO_x-emission, i henhold til værdien i det i litra a), nævnte dokument, tæller som ét point

   2) decimaler af NO_x-emissionsværdierne rundes op til det næste større hele tal, når decimalværdien er 0,5 eller derover, og afrundes nedad i andre tilfælde.

2. Hver tredje måned beregner Kommissionen efter proceduren i artikel 5, stk. 2, antallet af ture og den gennemsnitlige NO_x-værdi for lastvognene og opbevarer statistiske data herom fordelt på de enkelte stater.

▼**M1**

BILAG III

Antal point, der skal tildeles de nye medlemsstater

Medlemsstat	Basistildeling for 12 måneder i 2004	Forholds-mæssig andel i 2004 (*)	2005 (**)	2006 (***)
Tjekkiet	486 874	324 599	462 531	439 404
Cypern	3 040	2 027	2 888	2 744
Estland	16 805	11 204	15 965	15 167
Litauen	42 037	28 026	39 935	37 939
Letland	21 669	14 447	20 586	19 556
Ungarn	730 208	486 830	693 698	659 013
Malta	14 592	9 728	13 862	13 169
Polen	332 479	221 664	315 855	300 062
Slovakiet	144 248	96 170	137 036	130 184
Slovenien	356 448	237 644	338 626	321 694
EU-10 i alt	2 148 400	1 432 338	2 040 980	1 938 931

(*) Forholdsmæssig andel for perioden 1. maj-31. december 2004.

(**) Basistildeling for 2004 — 5 %.

(***) Tildeling for 2005 — 5 %.